Nº 66-001-P au catalogue

Vol. 26, nº 12

Bulletin de service

Voyages internationaux : renseignements préliminaires

Décembre 2010

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Décembre			Janvier à décembre		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents [1]	**1 556 989**	**1 552 684**	**-0,3**	**24 695 714**	**24 669 133**	**-0,1**
Résidents des États-Unis	1 287 118	1 269 731	-1,4	20 525 608	20 213 499	-1,5
Automobile	966 796	941 223	-2,6	14 889 202	14 361 580	-3,5
Même jour	543 201	514 099	-5,4	7 838 477	7 439 111	-5,1
Une nuit ou plus	423 595	427 124	0,8	7 050 725	6 922 469	-1,8
Avion	264 990	268 488	1,3	3 472 848	3 670 020	5,7
Autocar	39 332	43 370	10,3	700 587	771 793	10,2
Train, bateau et autres moyens	16 000	16 650	4,1	1 462 971	1 410 106	-3,6
Résidents de tous les autres pays	269 871	282 953	4,8	4 170 106	4 455 634	6,8
Directement	182 244	187 477	2,9	2 746 466	2 754 860	0,3
Via les États-Unis [2]	87 627	95 476	9,0	1 423 640	1 700 774	19,5
Voyages des résidents du Canada [1]	**3 717 516**	**4 264 065**	**14,7**	**47 484 064**	**53 619 581**	**12,9**
Revenant des États-Unis	3 089 199	3 582 379	16,0	39 254 148	44 902 664	14,4
Automobile	2 490 655	2 923 985	17,4	31 653 478	36 384 383	14,9
Même jour	1 883 749	2 272 570	20,6	20 857 688	24 471 467	17,3
Une nuit ou plus	606 906	651 415	7,3	10 795 790	11 912 916	10,3
Avion	528 427	571 402	8,1	6 156 868	6 971 307	13,2
Autocar	56 412	72 060	27,7	881 763	981 059	11,3
Train, bateau et autres moyens	13 705	14 932	9,0	562 039	565 915	0,7
Revenant de tous les autres pays	628 317	681 686	8,5	8 229 916	8 716 917	5,9
Directement	505 021	544 239	7,8	7 007 689	7 091 679	1,2
Via les États-Unis [2]	123 296	137 447	11,5	1 222 227	1 625 238	33,0
Total [1]	**5 274 505**	**5 816 749**	**10,3**	**72 179 778**	**78 288 714**	**8,5**

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.
2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Tableau 2

Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	0	9 506	63 812	228 463	7 063	2 598	5 099	105 489	1 565	423 595
2010	...	...	0	9 878	67 574	220 365	7 026	2 911	5 143	113 029	1 198	427 124
Pourcentage	...	...	...	3,9	5,9	-3,5	-0,5	12,0	0,9	7,1	-23,5	0,8
Autres qu'automobile												
2009	1 480	4	3 483	985	43 994	129 245	4 752	3 319	32 417	63 891	6	283 576
2010	1 246	2	3 762	1 018	45 322	132 725	4 860	3 073	31 047	66 936	13	290 004
Pourcentage	-15,8	-50,0	8,0	3,4	3,0	2,7	2,3	-7,4	-4,2	4,8	116,7	2,3
Total-Partiel												
2009	1 480	4	3 483	10 491	107 806	357 708	11 815	5 917	37 516	169 380	1 571	707 171
2010	1 246	2	3 762	10 896	112 896	353 090	11 886	5 984	36 190	179 965	1 211	717 128
Pourcentage	-15,8	-50,0	8,0	3,9	4,7	-1,3	0,6	1,1	-3,5	6,2	-22,9	1,4
Autres pays [1]												
2009	1 663	0	2 498	259	50 290	109 399	750	231	21 518	78 921	60	265 589
2010	1 122	0	2 508	200	56 316	115 332	853	391	17 677	84 606	42	279 047
Pourcentage	-32,5	...	0,4	-22,8	12,0	5,4	13,7	69,3	-17,9	7,2	-30,0	5,1
Total												
2009	**3 143**	**4**	**5 981**	**10 750**	**158 096**	**467 107**	**12 565**	**6 148**	**59 034**	**248 301**	**1 631**	**972 760**
2010	**2 368**	**2**	**6 270**	**11 096**	**169 212**	**468 422**	**12 739**	**6 375**	**53 867**	**264 571**	**1 253**	**996 175**
Pourcentage	**-24,7**	**-50,0**	**4,8**	**3,2**	**7,0**	**0,3**	**1,4**	**3,7**	**-8,8**	**6,6**	**-23,2**	**2,4**

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3

Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	20 151	233 678	854 564	4 107 699	127 026	48 552	133 190	1 453 197	72 668	7 050 725
2010	...	...	0	255 051	866 263	3 935 990	129 258	51 857	134 820	1 469 022	80 208	6 922 469
Pourcentage	...	...	-100,0	9,1	1,4	-4,2	1,8	6,8	1,2	1,1	10,4	-1,8
Autres qu'automobile												
2009	21 967	3 762	124 752	153 435	643 160	1 681 832	71 118	39 931	443 707	1 374 986	57 858	4 616 508
2010	20 048	1 819	142 028	151 827	688 364	1 805 114	68 810	41 408	427 377	1 412 575	62 429	4 821 799
Pourcentage	-8,7	-51,6	13,8	-1,0	7,0	7,3	-3,2	3,7	-3,7	2,7	7,9	4,4
Total-Partiel												
2009	21 967	3 762	144 903	387 113	1 497 724	5 789 531	198 144	88 483	576 897	2 828 183	130 526	11 667 233
2010	20 048	1 819	142 028	406 878	1 554 627	5 741 104	198 068	93 265	562 197	2 881 597	142 637	11 744 268
Pourcentage	-8,7	-51,6	-2,0	5,1	3,8	-0,8	0,0	5,4	-2,5	1,9	9,3	0,7
Autres pays [1]												
2009	29 230	2 400	72 331	16 273	784 665	1 551 966	9 796	2 756	304 626	1 277 430	18 444	4 069 917
2010	30 048	255	75 508	20 903	838 290	1 653 443	11 884	3 765	305 192	1 389 825	19 442	4 348 555
Pourcentage	2,8	-89,4	4,4	28,5	6,8	6,5	21,3	36,6	0,2	8,8	5,4	6,8
Total												
2009	**51 197**	**6 162**	**217 234**	**403 386**	**2 282 389**	**7 341 497**	**207 940**	**91 239**	**881 523**	**4 105 613**	**148 970**	**15 737 150**
2010	**50 096**	**2 074**	**217 536**	**427 781**	**2 392 917**	**7 394 547**	**209 952**	**97 030**	**867 389**	**4 271 422**	**162 079**	**16 092 823**
Pourcentage	**-2,2**	**-66,3**	**0,1**	**6,0**	**4,8**	**0,7**	**1,0**	**6,3**	**-1,6**	**4,0**	**8,8**	**2,3**

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Décembre			Janvier à décembre		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	**135 356**	**132 027**	**-2,5**	**2 252 268**	**2 365 490**	**5,0**
Belgique	3 002	3 141	4,6	48 637	53 165	9,3
Danemark	1 450	1 879	29,6	27 323	33 736	23,5
France	25 271	27 171	7,5	411 741	440 723	7,0
Allemagne	14 729	13 763	-6,6	318 844	342 002	7,3
Grèce	1 068	1 146	7,3	12 324	13 072	6,1
Italie	4 977	5 407	8,6	99 314	108 380	9,1
Pays-Bas	5 500	4 889	-11,1	110 746	110 957	0,2
Portugal	1 691	1 673	-1,1	18 407	19 898	8,1
Espagne	2 410	2 385	-1,0	72 897	68 609	-5,9
Suède	2 687	3 409	26,9	31 594	37 729	19,4
Suisse	6 046	5 614	-7,1	100 772	107 220	6,4
Royaume-Uni	48 538	43 376	-10,6	724 470	727 496	0,4
Autre Europe	17 987	18 174	1,0	275 199	302 503	9,9
Afrique, total	**6 799**	**7 382**	**8,6**	**86 811**	**93 812**	**8,1**
Asie, total	**71 524**	**78 368**	**9,6**	**1 082 787**	**1 230 206**	**13,6**
Chine	10 551	12 456	18,1	166 192	200 033	20,4
Hong-Kong	8 990	9 742	8,4	111 779	119 366	6,8
Inde	6 674	8 214	23,1	111 579	132 212	18,5
Israël	2 887	3 020	4,6	58 829	61 771	5,0
Japon	12 451	12 309	-1,1	205 639	243 040	18,2
Malaisie	806	849	5,3	8 960	11 547	28,9
Philippines	3 480	3 862	11,0	62 674	56 555	-9,8
Singapour	2 309	2 847	23,3	21 937	25 635	16,9
Corée du Sud	10 286	11 508	11,9	144 141	169 953	17,9
Taïwan	2 852	2 346	-17,7	51 608	54 445	5,5
Autre Asie	10 238	11 215	9,5	139 449	155 649	11,6
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	**22 052**	**24 179**	**9,6**	**340 583**	**298 075**	**-12,5**
Jamaïque	1 648	1 674	1,6	24 527	26 227	6,9
Mexique	7 476	9 523	27,4	172 006	123 763	-28,0
Trinité-et-Tobago	2 451	2 228	-9,1	22 918	21 888	-4,5
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	10 477	10 754	2,6	121 132	126 197	4,2
Amérique du Sud, total	**13 276**	**14 880**	**12,1**	**147 892**	**173 135**	**17,1**
Brésil	6 201	7 949	28,2	62 243	80 776	29,8
Autre Amérique du Sud	7 075	6 931	-2,0	85 649	92 359	7,8
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	**20 864**	**26 117**	**25,2**	**259 765**	**294 916**	**13,5**
Australie	17 747	22 651	27,6	213 671	244 172	14,3
Nouvelle-Zélande	2 821	3 090	9,5	42 667	47 161	10,5
Autre Océanie	296	376	27,0	3 427	3 583	4,6
Total	**269 871**	**282 953**	**4,8**	**4 170 106**	**4 455 634**	**6,8**

Tableau 5

Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	0	18 698	79 520	322 567	33 237	8 597	15 253	128 790	244	606 906
2010	...	...	0	19 206	81 770	341 059	36 147	9 760	19 755	143 471	247	651 415
Pourcentage	...	...	...	2,7	2,8	5,7	8,8	13,5	29,5	11,4	1,2	7,3
Autres qu'automobile												
2009	1 110	8	5 532	2 378	83 930	248 116	13 899	8 864	95 280	108 052	25	567 194
2010	556	0	6 638	2 766	90 127	268 423	13 014	10 406	96 379	127 403	48	615 760
Pourcentage	-49,9	-100,0	20,0	16,3	7,4	8,2	-6,4	17,4	1,2	17,9	92,0	8,6
Total-Partiel												
2009	1 110	8	5 532	21 076	163 450	570 683	47 136	17 461	110 533	236 842	269	1 174 100
2010	556	0	6 638	21 972	171 897	609 482	49 161	20 166	116 134	270 874	295	1 267 175
Pourcentage	-49,9	-100,0	20,0	4,3	5,2	6,8	4,3	15,5	5,1	14,4	9,7	7,9
Autres pays												
2009	197	0	3 118	200	134 002	308 011	7 029	6 117	64 302	105 341	0	628 317
2010	160	0	3 758	186	145 899	338 017	8 470	7 590	69 958	107 630	18	681 686
Pourcentage	-18,8	...	20,5	-7,0	8,9	9,7	20,5	24,1	8,8	2,2	...	8,5
Total												
2009	**1 307**	**8**	**8 650**	**21 276**	**297 452**	**878 694**	**54 165**	**23 578**	**174 835**	**342 183**	**269**	**1 802 417**
2010	**716**	**0**	**10 396**	**22 158**	**317 796**	**947 499**	**57 631**	**27 756**	**186 092**	**378 504**	**313**	**1 948 861**
Pourcentage	**-45,2**	**-100,0**	**20,2**	**4,1**	**6,8**	**7,8**	**6,4**	**17,7**	**6,4**	**10,6**	**16,4**	**8,1**

Tableau 6

Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	4 933	408 173	1 913 582	5 094 150	592 651	157 136	359 575	2 238 008	27 582	10 795 790
2010	...	...	0	479 416	2 082 570	5 466 739	720 296	186 946	419 333	2 527 846	29 770	11 912 916
Pourcentage	...	...	-100,0	17,5	8,8	7,3	21,5	19,0	16,6	13,0	7,9	10,3
Autres qu'automobile												
2009	16 853	497	91 199	52 261	1 127 417	3 162 272	169 850	89 254	1 100 764	1 363 995	3 322	7 177 684
2010	13 828	344	104 074	58 750	1 290 209	3 524 387	186 144	117 619	1 174 755	1 575 388	3 012	8 048 510
Pourcentage	-17,9	-30,8	14,1	12,4	14,4	11,5	9,6	31,8	6,7	15,5	-9,3	12,1
Total-Partiel												
2009	16 853	497	96 132	460 434	3 040 999	8 256 422	762 501	246 390	1 460 339	3 602 003	30 904	17 973 474
2010	13 828	344	104 074	538 166	3 372 779	8 991 126	906 440	304 565	1 594 088	4 103 234	32 782	19 961 426
Pourcentage	-17,9	-30,8	8,3	16,9	10,9	8,9	18,9	23,6	9,2	13,9	6,1	11,1
Autres pays												
2009	22 979	909	130 876	14 345	2 023 603	3 883 595	96 781	62 436	702 053	1 291 715	624	8 229 916
2010	28 832	624	122 906	19 142	2 100 903	4 201 278	101 419	80 569	760 484	1 299 824	936	8 716 917
Pourcentage	25,5	-31,4	-6,1	33,4	3,8	8,2	4,8	29,0	8,3	0,6	50,0	5,9
Total												
2009	**39 832**	**1 406**	**227 008**	**474 779**	**5 064 602**	**12 140 017**	**859 282**	**308 826**	**2 162 392**	**4 893 718**	**31 528**	**26 203 390**
2010	**42 660**	**968**	**226 980**	**557 308**	**5 473 682**	**13 192 404**	**1 007 859**	**385 134**	**2 354 572**	**5 403 058**	**33 718**	**28 678 343**
Pourcentage	**7,1**	**-31,2**	**0,0**	**17,4**	**8,1**	**8,7**	**17,3**	**24,7**	**8,9**	**10,4**	**6,9**	**9,4**

Date de parution : Février 2011

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
p	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit nº 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à *www.statcan.gc.ca* et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2011. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site *www.statcan.gc.ca* sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.